



# THE TRADITIONAL TEXTILE DESIGN DATABASE MODEL OF LAO PDR



TRADITIONAL ARTS  
AND ETHNOLOGY CENTRE

**Tara Gujadhur, TAEC Co-Director**

8 May 2025 - Siem Reap, Cambodia

8th ASEAN IP Register Regional Coordinators Meeting

Organised by the World Intellectual Property Organisation (WIPO)









**TRADITIONAL ARTS  
AND ETHNOLOGY CENTRE**

The logo is a stylized black and white emblem. It consists of a central white figure that resembles a person with arms raised, enclosed within a black, horizontally-oriented shape that has rounded ends and a central opening, similar to a fish or a stylized eye. Below the logo, the text "TRADITIONAL ARTS AND ETHNOLOGY CENTRE" is written in a bold, black, sans-serif font.





Nanam Village, Phongsaly Province











Cotton poplin skirt ♡

€329.00

[DETAILS](#) [COMPOSITION AND CARE](#)

Long skirt in cotton poplin with contrasting ethnic print. Unlined. Relaxed, loose fit with an elasticated drawstring waist.

Colour:

Italian size [Size guide](#)

36 38 40 42 44 46 48 50

[ADD TO SHOPPING BAG](#)

**Free Shipping and Returns**  
Delivery is always free and is usually within 4-8 working days.

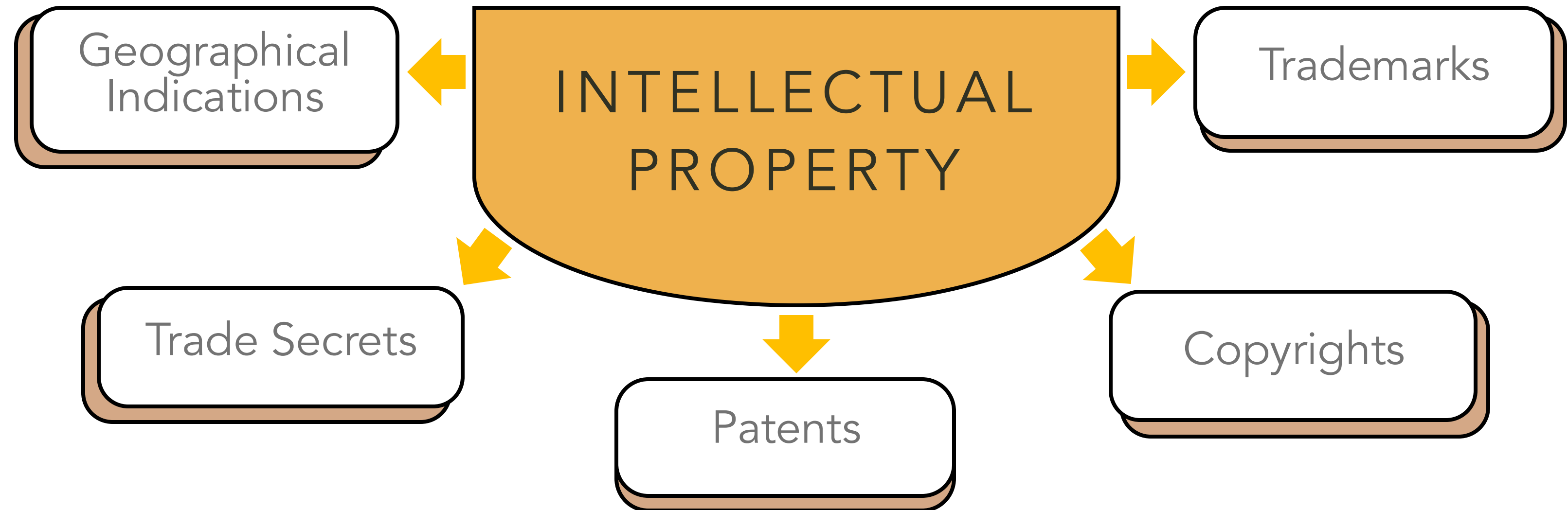
Product code: 5101039106001 - FLORA

< OMA

MIS >  
APPROPRIATION

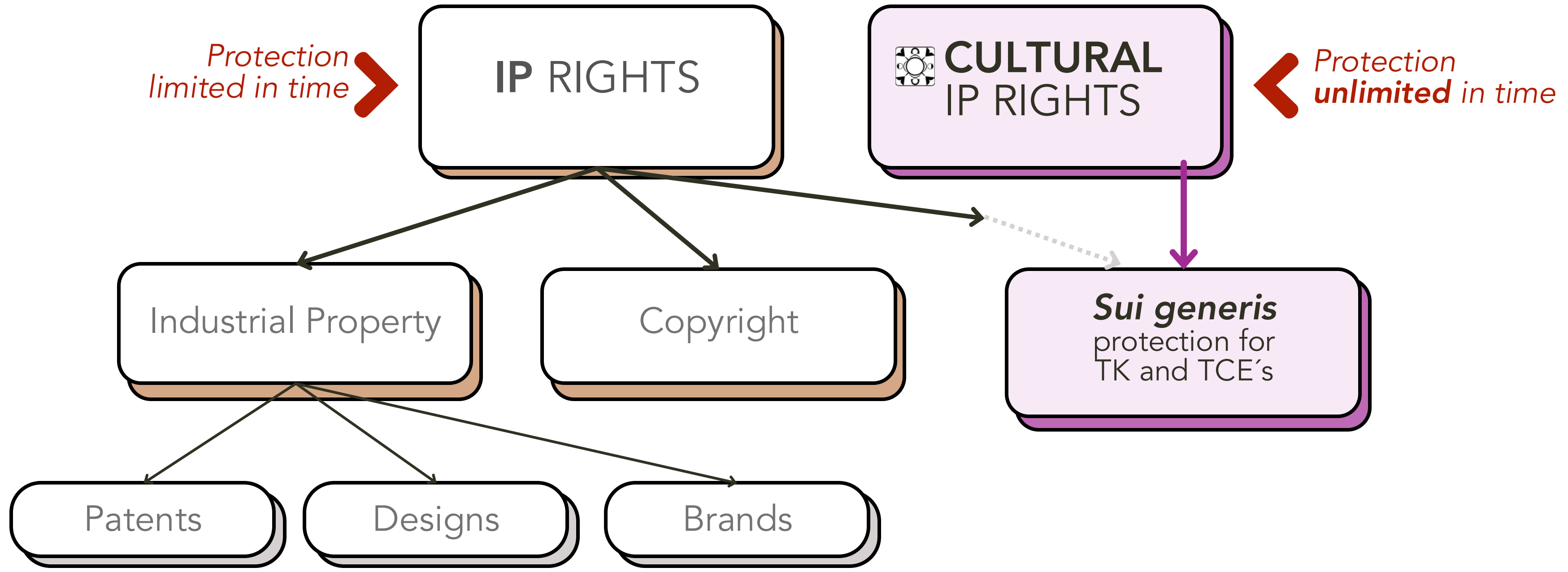


# CONVENTIONAL INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

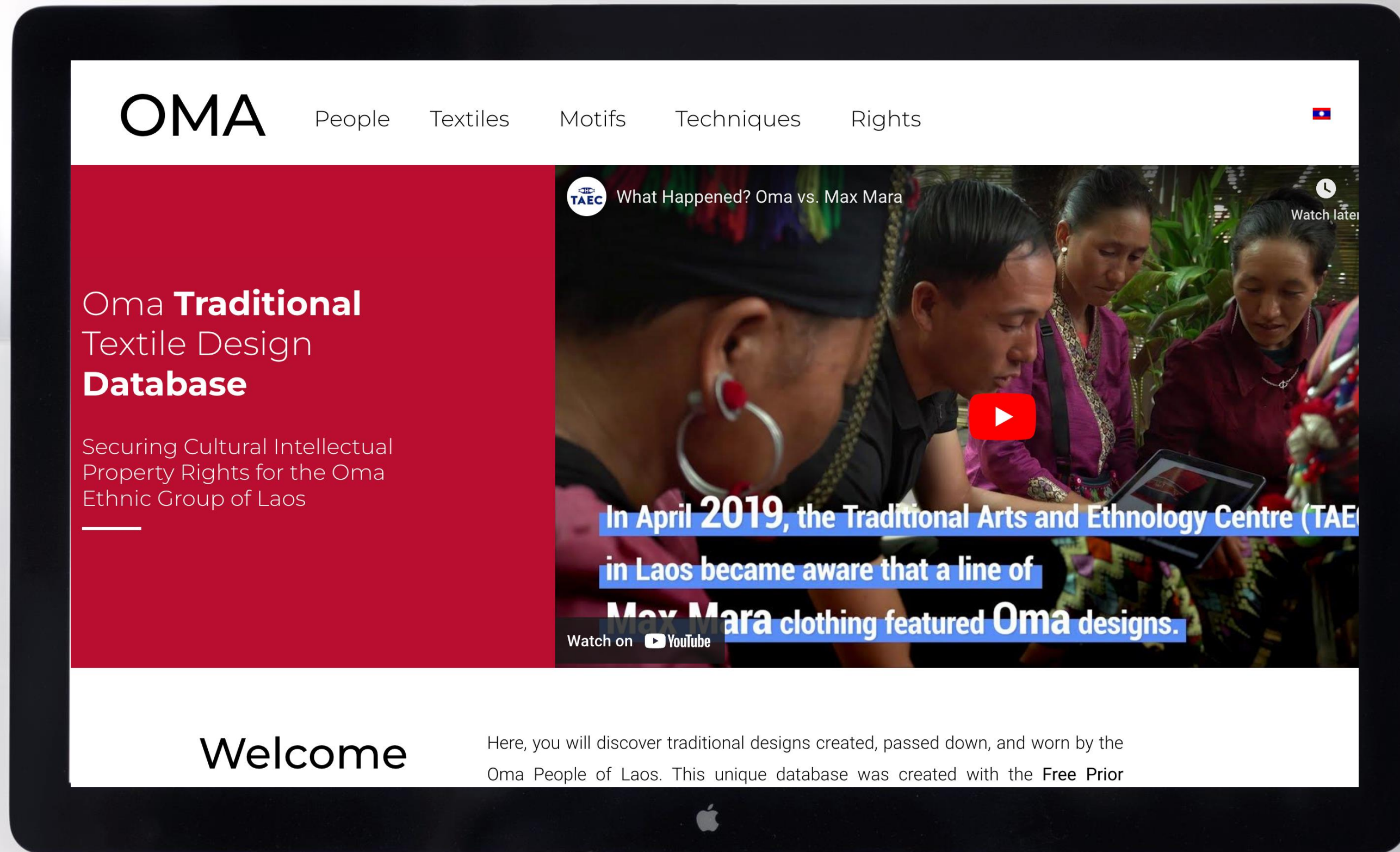


- Standard IP law created in a specific time and context
- Foster commercial innovation by protecting industrial inventions and individual creations
- Many indigenous and traditional communities argue it does not serve their interests
- Can actually disenfranchise them

# CULTURAL INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS



# OMA TRADITIONAL TEXTILE DESIGN DATABASE





COMMUNITY CONSULTATIONS



ລອກແບບ

Oma

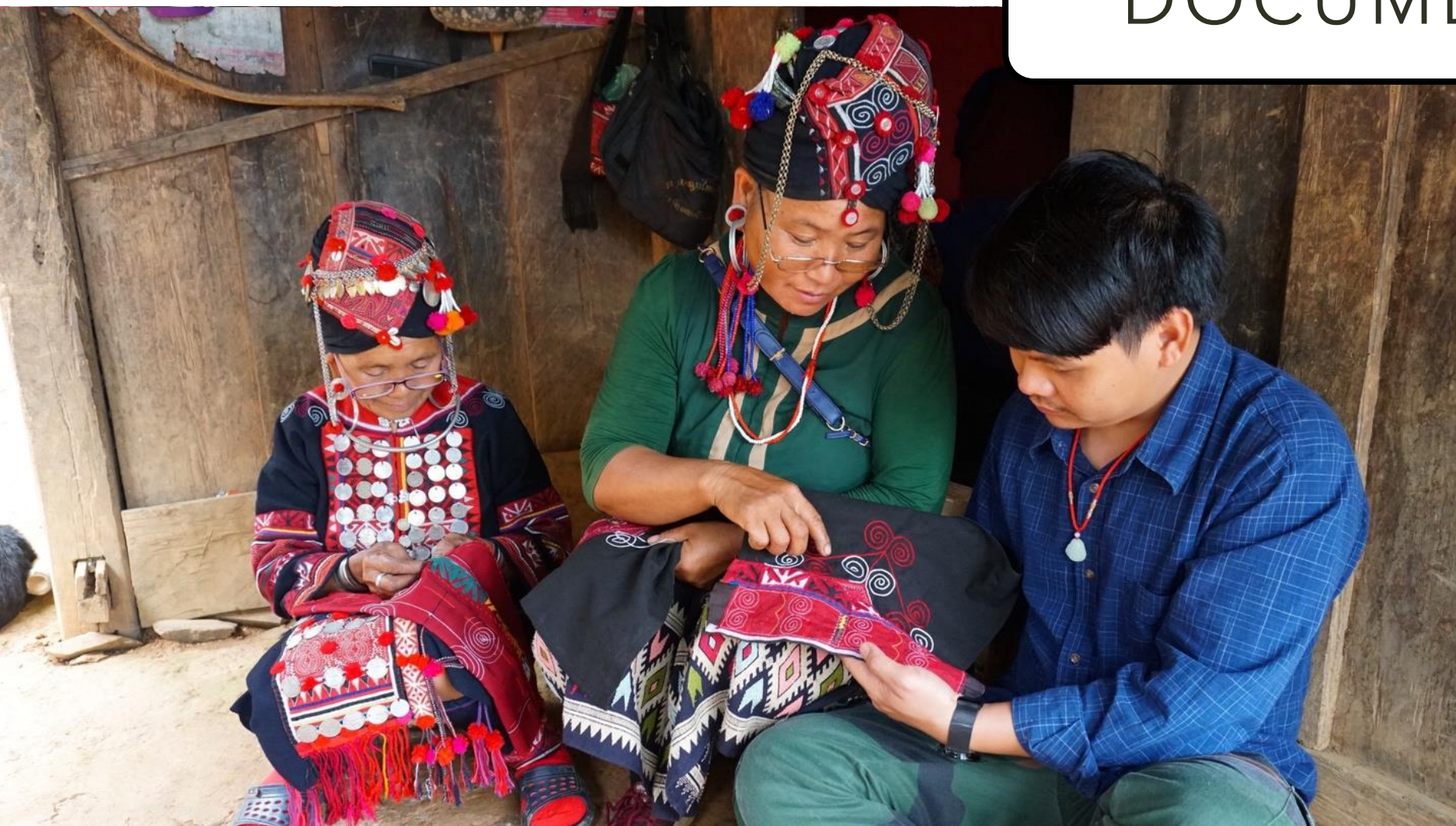




FREE PRIOR INFORMED CONSENT



DOCUMENTATION





4.1.9 Bah deu leu heh: "rainbow"

4.1.8 Si sa ayehe: poison wood motif

4.1.7 Ou zhou mia ghou: chain stitch spiral. Usually in groups of 10.  
Ou zhou zah peh: chain stitch

4.1.6 Abu la mah - spider motif (body with two legs) inside "doh tcheuh" - triangle

Whole back section: Oh mu mu dang

4.1.5 Ah kheu sa tsoh: "V" shape

4.1.4 Mee shung lee pah: motif of a leaf  
Applique: nyeh dah ner

4.1.2 Sah phah tzhoh zah – applique striped line  
Striped line: tzhoh zah

4.1.3 Theh cheh "hapa la phyew" – "frog's hand"  
Theh cheh nyeh dah nyer – applique motif

4.1.1  
3 stitch line: Gu tzer tzer tcheu  
Single line: Gu tzer  
Always at the "bottom" of the headdress

ຖານຂໍ້ ມູນການ ອອກແບບລາຍຜ້າດັ້ງເດີມຂອງຊົນເຜົ່າ ໂອມາ

ການປົກປ້ອງສິດທິຊັບສິນທາງບັນຍາສຳລັບຊົນເຜົ່າ ໂອມາ ໃນ ສປປ



## ຍິນດີຕ້ອນຮັບ

ທີ່ນີ້, ທ່ານຈະໄດ້ຄົ້ນພົບການອອກແບບລາຍດັ້ງເດີມທີ່ສືບທອດກັນມາຈາກຫຼັ້ນສູ່ຫຼັ້ນ ແລະ ການນຸ່ງເຄື່ອງແບບດັ້ງເດີມ ຂອງເຜົ່າໂອມາ ໃນປະເທດລາວ. ຖານຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນມາໂດຍ ໄດ້ຮັບການຍິນຍອມ ຈາກເຜົ່າໂອມາ ບ້ານນານ້າ, ປະເທດລາວເພື່ອເປັນການອະນຸລັກວັດທະນາ -ທຳ ແລະ ທັງເປັນ ການເຊີນຊວນທຸກພາກສ່ວນໃຫ້ການຮ່ວມມື ໃນການເຄົາລົບຫຼັກການ 3 ປະເພດຄື: ອະນຸຍາດ, ອ້າງອີງ ແລະ ສິ່ງຕອບແທນ. ຂໍ້ມູນທີ່ບັນຈຸໃນຖານຂໍ້ມູນນີ້ເປັນຂອງເຜົ່າໂອມາ ບ້ານນານ້າ, ປະເທດລາວ. ກົດບ່ອນນີ້ ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມຕື່ມ.



**ຄົນ**

ເລື່ອງລາວຂອງຊົນເຜົ່າກຸ່ມນ້ອຍທີ່ອາໄສຢູ່ທາງພາກເໜືອຂອງລາວ

ພົບກັບເຜົ່າໂອມາ

**ລາຍຜ້າ**

ລາຍດັ້ງເດີມທີ່ໃຊ້ປະດັບເຄື່ອງນຸ່ງ, ການນຳໃຊ້ ແລະ ຄວາມໝາຍຂອງລາຍຕ່າງໆ

ເລືອກເບິ່ງລາຍ



## ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ

ເລືອກເຄື່ອງນຸ່ງດ້ານລຸ່ມ ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມຕື່ມ ກ່ຽວກັບຄວາມສຳຄັນທາງວັດທະນາທຳຂອງເຄື່ອງນຸ່ງເຜົ່າໂອມາ



**ວິທີການ**

ທັກສະ ແລະ ວັດສະດຸຕ່າງໆ ທີ່ຕ້ອງການໃນການຜະລິດເຄື່ອງນຸ່ງ



# ເສື້ອກັກ 002



ເສື້ອກັກຜືນນີ້ເຮັດໂດຍນາງ ຈັນ ແລະ ແມ່ຍ່າຂອງລາວຊື່ ນາງ ຫຼ້າ. ຕາມ ປະເພນີແລ້ວແມ່ຍິງເຜົ່າໂອມາ ຈະໃຫ້ຜ້າຝ້າຍຕໍ່າດ້ວຍມືທີ່ງົບ ມີຄວາມ ຍາວປະມານ 30 ວາ (ຫຼື ປະມານ 50 ຊັງຕີແມັດ) ແກ່ລູກໃພ້. ນາງ ຈັນ ໄດ້ໃຊ້ຜ້າທີ່ແມ່ຍ່າລາວໃຫ້ມາຕັດເຮັດເປັນເສື້ອຜືນນີ້ ແລະ ລາວເປັນຜູ້ ປະດັບຕົກແຕ່ງດ້ວຍ ການຕັດຫຍິບຕິດ ແລະ ແສ່ວລາຍຕ່າງໆ ໃສ່ຢ່າງ ປານິດດ້ວຍຕົນເອງ. ກະດູມເສື້ອສາມໜ່ວຍເຮັດ ດ້ວຍອາລູມິນຽມເປັນ ຮູບແມງມູມ. ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວກະດູມເສື້ອຂອງເຜົ່າໂອມາ ແມ່ນເຮັດຄ້າຍ ຄືກັນ ກັບກະດູມເສື້ອຂອງຊົນເຜົ່າໃນໝວດພາສາລາວໄຕທາງພາກ ເໜືອຂອງລາວ ແລະ ຫວຽດນາມ ເຊັ່ນ ໂຕດໍາ, ໂຕຂາວ ແລະ ຊົນເຜົ່າອື່ນ ໆ ໃນພາກພື້ນ.

ລວດລາຍທີ່ໃຊ້ຢູ່ເສື້ອກັກນີ້ແມ່ນ:

-  1.1. ລາຍກັນຫອຍ
-  2. ລາຍຕີນໄກ່
-  4. ລາຍກ່ານ
-  5. ລາຍຈໍ້າເມັດ
-  8. ລາຍແມງມູມ
-  12. ລາຍຮຸ້ງກິນນໍ້າ
-  14. ລາຍສາມຫຼ່ຽມຫຍິບຕິດ
-  15. ລາຍນິ້ວມື
-  16. ລາຍຕັດຫຍິບຕິດຢູ່ເສື້ອທາງໜ້າ

# ເສື້ອກັກແມ່ຍິງ



ແມ່ຍິງເຜົ່າໂອມານຸ່ງເສື້ອກັກໃສ່ດ້ານໃນແລ້ວນຸ່ງເສື້ອແຂນຍາວບົກນອກໃນ ລະດູໜາວ ແລະ ນຸ່ງສະເພາະເສື້ອ ກັກໃນລະດູຮ້ອນ. ເສື້ອກັກບາງຜືນບໍ່ໃຊ້ ກະດູມ ແລະ ບາງຜືນໃສ່ກະດູມຫຼືໃຊ້ຊິບ. ເສື້ອກັກມີສີສັນສົດໃສເປັນ ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ນິຍົມຂອງຍິງໜຸ່ມທີ່ມັກນຸ່ງໃນງານບຸນຕ່າງໆ ຂອງຊຸມຊົນ ປະສົມປະສານກັບເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ "ທັນສະໄໝ" ກວ່າ (ເຊັ່ນ "ສິ້ນ" ແບບ ໄຕ ລາວ).

ເສື້ອກັກເຜົ່າໂອມາ ເຮັດດ້ວຍຜ້າຝ້າຍຕໍ່າມີ, ຍ້ອມສີຄາມປະດັບດ້ວຍລາຍ ຕັດຫຍິບຕິດ ແລະ ປັກແສ່ວ. ດ້ານ ໜ້າປະດັບດ້ວຍລາຍຕັດຫຍິບຕິດສອງ ຮູບສີ່ຫຼ່ຽມລວງຕັ້ງ. ຂອບເສື້ອດ້ານລຸ່ມປະດັບດ້ວຍລາຍຕັດຫຍິບຕິດ ຫຼື ຜ້າ ທີ່ຕໍ່າ. ນອກຈາກນີ້ຍັງໃຊ້ຜ້າສີແດງຫຍິບອ້ອມຄໍເສື້ອ, ກ້ອງຄໍເສື້ອ ແລະ ລາຍ ກັນຫອຍ ຢູ່ຂອບອີກດ້ວຍ.

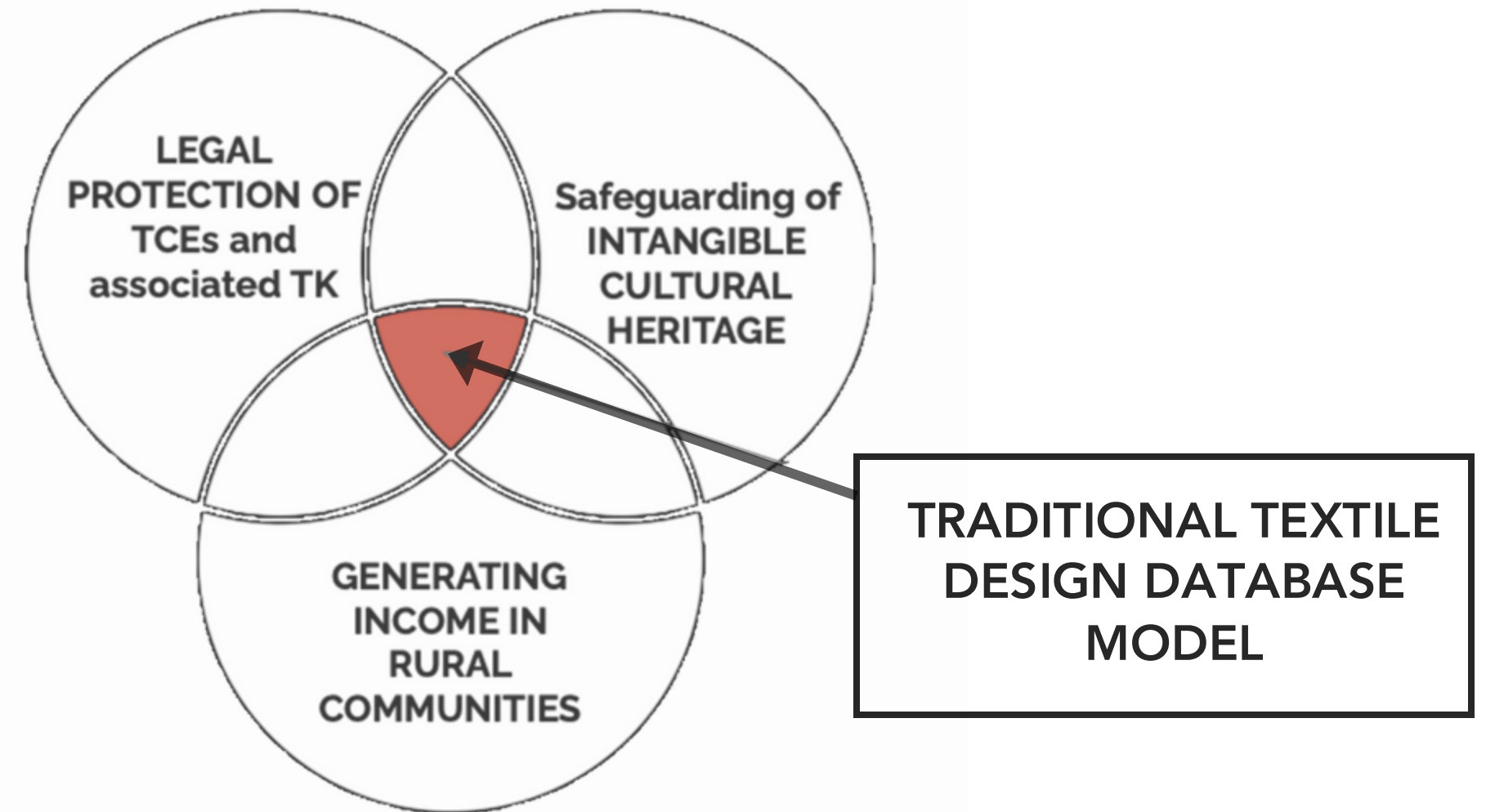
ລາຍທີ່ພົບເຫັນຢູ່ເສື້ອກັກສ່ວນຫຼາຍ ແມ່ນ:

-  1.1. ລາຍກັນຫອຍ
-  2. ລາຍຕີນໄກ່
-  4. ລາຍກ່ານ
-  12. ລາຍຮຸ້ງກິນນໍ້າ
-  14. ລາຍສາມຫຼ່ຽມຫຍິບຕິດ
-  15. ລາຍນິ້ວມື
-  16. ລາຍຕັດຫຍິບຕິດຢູ່ເສື້ອທາງໜ້າ

# THE OMA TRADITIONAL TEXTILE DESIGN DATABASE

A sui generis model for TCEs protection

- First of this kind in ASEAN
- If adopted country-wide Laos can be the first country in ASEAN with sui generis protection for TCEs



## STRENGTHS

- *Affirmation of Oma collective custodianship rights over their TCEs*
- *Proof of origin of Oma TCEs - means proof against cultural misappropriation*
- *Tool to facilitate income generating collaborations between Oma craft custodians and fashion and textiles businesses*
- *Digital documentation (inventorisation) of Oma traditional textiles*
- *Includes IP protections*

## CHALLENGES

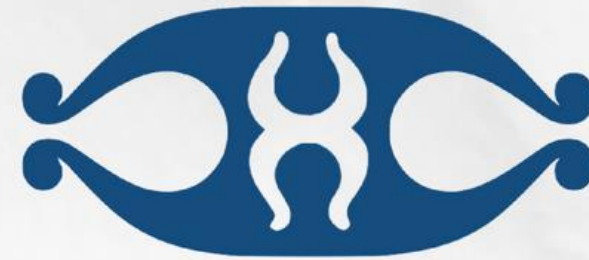
- *It does not establish new rights in the TCEs yet*
- *Not officially recognised by law in Lao PDR*
- *Fashion and textiles businesses do not yet request collaborations via the online platform community needs expert support*
- *High workload for facilitators community needs expert support*
- *Confusion that this is an IP protection for artisans*

## OPPORTUNITIES

- *A new legal protection model in ASEAN*
- *Community can create income together (collective cultural entrepreneurship) and decide if and how TCEs are used and commercialised*
- *A platform for certification of authentic craft products and education about TCEs Higher value of handcrafted products*

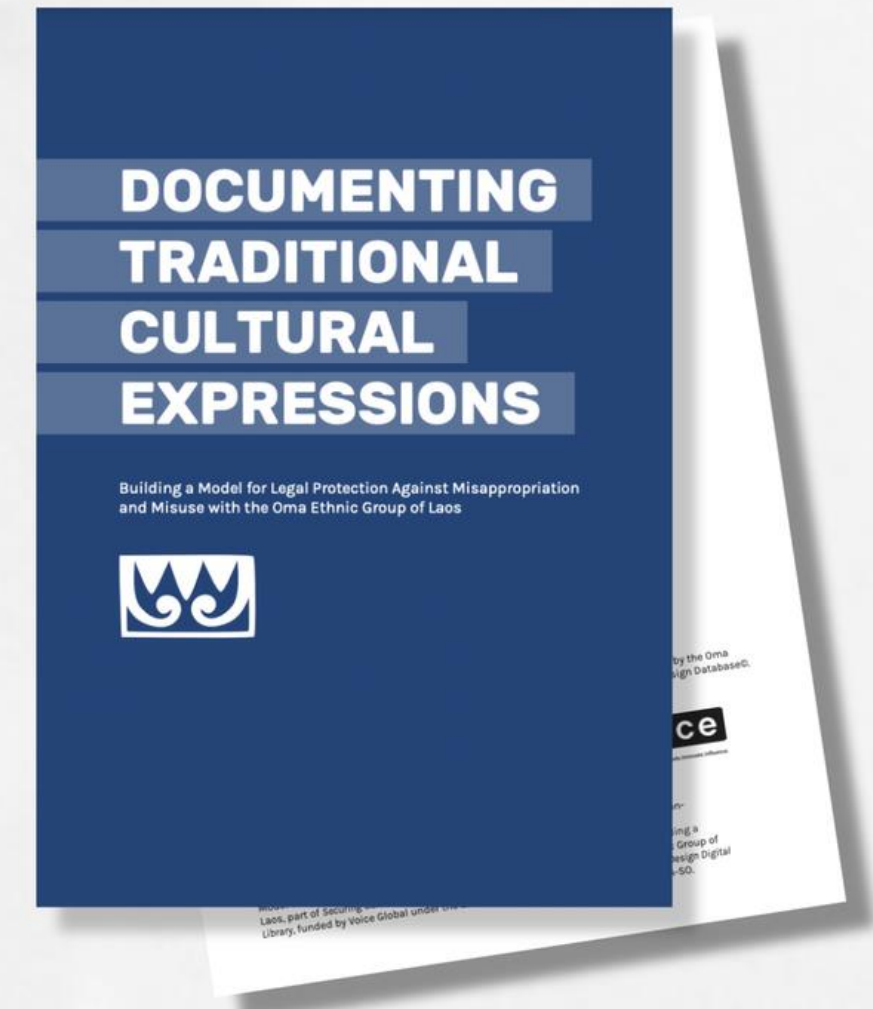


[TEXTILE  
DESIGN  
DATABASE](#)

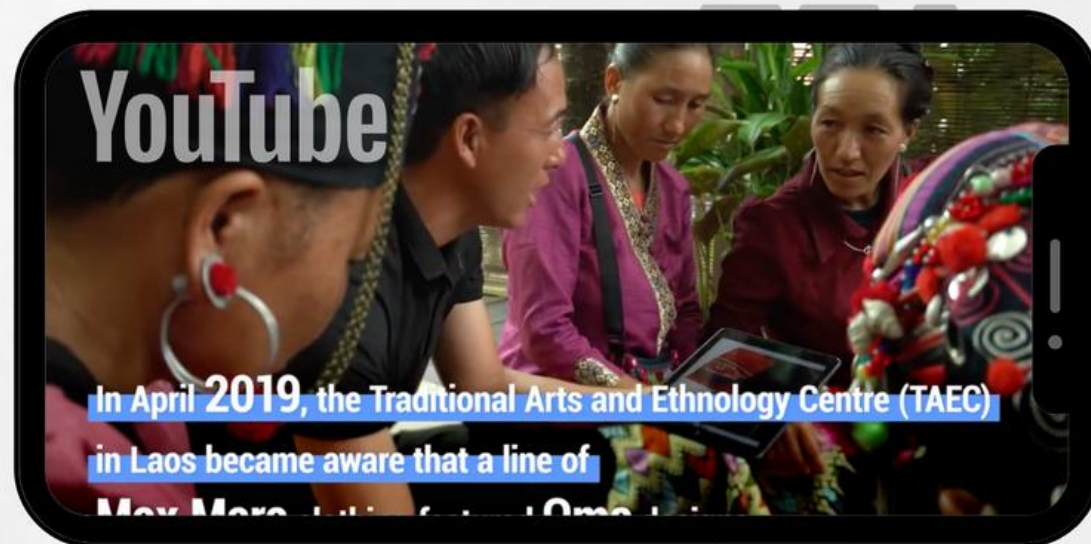


TRADITIONAL ARTS  
AND ETHNOLOGY CENTRE

LEARN **MORE**



[WHITE PAPER](#)



[VIDEOS](#)



CLICK TO  
SEE MORE



[RESOURCE PAGE](#)





TRADITIONAL ARTS  
AND ETHNOLOGY CENTRE

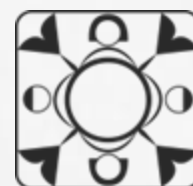
THANK YOU



Traditional Arts and  
Ethnology Centre



@taeclaos



CULTURAL  
INTELLECTUAL  
PROPERTY  
RIGHTS  
INITIATIVE